

معجم السكر والبنجر

- | | | | |
|---|----------------------|---|--|
| 1 - Abnormal growth
Anomalie de croissance | شذوذ النمو | 8 - Adhesive
Adhésif | لصاق - لصوق (محق) |
| 2 - Absorbent
Absorbant | مصاص | (مادة كالصمغ والغراء تستخدم في لصق سطحي
جسمين) (محق) | |
| 3 - Absorption by the leaf system
Absorption foliaire | امتصاص ورقي | 9 - Adventitious
Adventice | عارض أو دخيل (ش) ، عرضي (اتحا) |
| 4 - Acceptance on sugar content basis
مستكارية (علم قياس السكر أي تعيين مقاديره في
السوائل والمصاصات) | | (نبات ينبت في الزروع دون ان يزرع (محق)) | |
| Reception à la richesse saccharine (ou
saccharimétrie), Saccharimétrie | | 10 - Adventitious-root
Racine adventice | جذر عارض أو عارض : دخيل . |
| 5 - Acheta assimilis
Grillen | جدجد ، صرار الليل | 11 - Agitator
Agitateur | محرّك . |
| 6 - Acid soil injury
Pied noir d'acidité, Dégât d'acidité | تلف الحمض أو الحموضة | 12 - Agriculturalist
Agronome | خبير زراعي .
(مهندس بالعلوم الزراعية) : (محق) |
| 7 - Active period
Rémanence | فترة نشيطة | 13 - Agriotes (larva), Wireworm
Taupin (larve), Ver fil de fer | الدودة السلكية |

- 14 - Agronomy . علم الزراعة : الزراعة العلمية .
Agronomie
(هى دراسة القوانين والقواعد التي تسمح بتطبيق العلوم على الفلاحة) .
- 15 - Agrostology . علم الأعشاب أو الحشائش .
Agrostologie
- 16 - Agrotis ypsilon . لَبْلَبَة «إيسيلون» .
Noctuelle ypsilon
- 17 - Air separator (seed) . فاصل بتيار الهواء .
Séparateur par courant d'air
- 18 - Albumen . سويداء الاندوسبرم .
Albumen, Périsperme (endosperme)
(مادة في البذرة تغذي منها الملقحة أي الجنين) .
- 19 - Albumin . زُلال = ألبومين .
(بياض البيض أو مادة أزوتية كبياض البيض توجد في نسيج النبات والحيوان) .
Albumine
- 20 - Albuminous cell . خلية زُلالية .
Cellule albumineuse
- 21 - Albuminous seeds . بذور زُلالية .
Graines albumineuses
- 22 - Alkalinity . قلوية .
Alcalinité
Alkanisation . تقلية .
(Alcanisation, Alcalisation)
- 23 - Alkaloids . قلوانيات = شبقليات .
Alcaloïdes
- 24 - Alveole, Alveolus . فُجِيَّة (تصغير فجوة) : حويصلة هوائية .
Alvéole
- 25 - Amino acid . حمض أميني .
Acide aminé
(الأمين مركب عضوي ينتج من احلال مجموعة أو أكثر من مجموعات الكيل أو الأريل محل إيدروجين النشادر) .

- 26 - Amitosis . خيط .
Amitose
- 27 - Ammonium fertilizer . أسمدة نشادرية .
Engrais ammoniacal
- 28 - Ammonium sulphate . كبريتات النشادر .
Sulfate d'ammoniaque
- 29 - Anabiosis . الرجعة (أي العودة إلى الحياة الظاهرة بعد توقف الوظائف العضوية مدة من الزمن) .
Anabiose
- 30 - Analysis, Arbitration . تحليل متعارض .
Analyse contradictoire (ou d'arbitrage)
- 31 - Analysis (seed...) . تحليل البذور .
Analyse des graines
- 32 - Anomalous structure . تركيب شاذ .
Structure anormale
- 33 - Anther . مثير .
Anthère
(جزء السدرة المحتوي على اللقاح ويكون قائماً على الخيط) .
- 34 - Arvicola terrestris . فارة الحقل .
Vole, campagnol, Mulot
- 35 - Assimilation . التمثيل = التمثيل (عمل تحول به الأحياء المواد الغذائية إلى المواد التي يتألف منها جسم تلك الأحياء) .
Assimilation
- 36 - Assimilation number . نسبة التمثيل لليخضور .
Taux d'assimilation chlorophyllienne
- 37 - Atomiser . مرذاذ (آلة لنشر سائل في شكل رذاذ) .
Atomiseur (pulvérisateur)

- 38 - Atomising . إِرْذَاذ .
Atomisation, Pulvérisation
- 39 - Atrophy . ضُمُور : تَوَقَّفُ النَّمُو .
Atrophie
- 40 - Autogamy . لَقْحُ أَوْ تَلْقِيحُ ذَاتِي (هو عندما تلقح البضة في النبات بلقاح من النبات نفسه) .
Autofécondation
- 41 - Autotrophic . ذَاتِي التَّغْذِيَةِ .
Autotrophe
- 42 - Auxanometer . مِقْيَاسُ نُمُو (النبات) .
Auxanomètre
- 43 - Back-cross . تَلْقِيحُ رَجْعِي .
Croisement de retour
- 44 - Bacteria (aerobic...) . بَكْتِيرِيَّةٌ هَوَائِيَّةٌ .
Bactérie aérobie
- 45 - Bacteria (parasitic...) . بَكْتِيرِيَّةٌ طُفِيلِيَّةٌ .
Bactérie parasitaire
- 46 - Bactericidal, Bactericide . قَاتِلُ أَوْ مُبِيدُ البِكْتِيرِيَا .
Bactéricide
- 47 - Bacteriologist . بَكْتِيرِيُولُوجِي : جَرَائِمِي (مختص بالبكتيريا) .
Bactériologiste
- 48 - Bacteriology . بَكْتِيرِيُولُوجِيَا : عِلْمُ الجَرَائِمِ .
Bactériologie
- 48 - Bacteriophage . لَاقِمُ البِكْتِيرِيَا .
Bactériophage
- 50 - Bacteroid . بَكْتِيرِيَانِي .
Bactéroïde
- 51 - Ball bearing . مَدْرَجَةٌ كَرِيَات .
Roulement à billes
- 52 - Band spraying . رَدْ حَلَالِي .
Pulvérisation localisée
- 53 - Barley sugar, Maltose . سَكَّرُ الشَّعِير : مَالْتُوز .
Sucre d'orge, Maltose
- 54 - Basal cell . خَلِيَّةٌ قَاعِيَّةِيَّةٌ .
Cellule basale
- 55 - Batch of seed . كَمِّيَّةُ بِلُورٍ أَوْ حَبَّاتٍ .
Lot de graines
- 56 - Bed, Seed . طَلَقَةُ الإِتْنَاش .
Lit de germination
- 57 - Beet campaign . مَوْسِمُ الشَّمَنْدَر .
Campagne betteravière
- 58 - Beet carrion beetle . دَرَقَةُ البَنْجَر .
Silphe opaque, Silphe de la betterave
- 59 - Beet eelworm . خَيْطِيَّةُ البَنْجَرِ أَوْ أَنْقَلِيْسُ البَنْجَر .
Nématode de la betterave, Anguille de la betterave
- 60 - Beet leaf bug . فَاسِيَاءُ البَنْجَر .
Punaise de la betterave
- 61 - Beet leaf curl virus . حُمَةُ أَوْ فَيْرُوسُ مَرَضِ التَّجَعُّد .
Virus de la frisolée
- 62 - Beet mild yellowing . يَرْقَانُ الشَّمَنْدَرِ الْمُعْتَدِل .
Jaunisse modérée de la betterave
- 63 - Beet moth . سَعْفَةُ أَوْ قَرَعُ البَنْجَر .
Teigne de la betterave
- 64 - Beet plough . جَرَّافَةُ البَنْجَر .
Souleveuse de betteraves
- 65 - Beetroot . بَنْجَر : شَمَنْدَر : شَوْنَدَر (للأكل) .
Betterave potagère
- 66 - Beet rootweevil . سُوْسَةُ جَذُورِ الفَاكِهِة .
Charançon, Cléone
- 67 - Beet rust . شَقِرَانُ الشَّمَنْدَر .
Rouille de la betterave
- 68 - Beetroot, Red garden beet . شَمَنْدَرُ بَقْلِي أَوْ شَمَنْدَرُ الْأَكْلِ .
Betterave rouge, Betterave potagère

- 69 - Beet sugar . سَكَّر الشَّمندر .
Sucre de betteraves
- 70 - Belt separator . فَاصِلَةُ الحَقْلِ الصَّالِح .
Tuloteuse
- 71 - Biennial . ثُنَائِي الحَوْل (مُحَوَّل) .
(التَّحْوِيلُ أَنْ تَزْرَعَ الْأَرْضَ حَوْلًا وَتَتْرَكَ حَوْلًا)
Biennal
- 72 - Biseriate . ثُنَائِيَّة الصَّفُوف .
Bisériel
- 73 - Black bean aphid (aphis fabae) . أَرْقَةٌ سَوْدَاء .
Puceron noir
- 74 - Blade of leaf . صَفِيحَةُ الْوَرَقَةِ : نَضْلُ الْوَرَقَةِ .
Limbe de feuille
- 75 - Blight . نَخَر (حَشْرَةٌ أَوْ فُطْرٌ يَسْبِيانُ مَوْتَا فَجَائِيَا لِلْأَغْصَانِ أَوْ الْأَوْرَاقِ...) .
Carie
- 76 - Bolter . مُنْخَل .
Betterave montée à graines
- 77 - Bolting . غَرْبَلَةٌ أَوْ نَخْلُ الحَبُوب .
Montée à graines
- 78 - Bolting resistant . مُتَقَاوِمٌ لِلْغَرْبَلَةِ .
Résistant à la montaison
- 79 - Boron deficiency, Heart rot . جَوَرٌ أَوْ نَقْصٌ فِي الْبُورُون .
Pourriture du cœur, Carence en bore
- 80 - Brace roots . جُذُورٌ دَعَامِيَّة .
Racines d'attache
- 81 - Brachydesmus superus . الْأَلْفِيَّةُ الْمُسَطَّحَةُ .
Flat millipede
- 82 - Breathing . تَنْفَسُ .
Respiration, Souffle
- 83 - Breeder for sugar beet . مُتَخَبِّ الشَّمندر .
Sélectionneur de betteraves

- 84 - Breeding, Beet seed . انْتِخَاءُ الشَّمندر .
Sélection de betteraves
- 85 - Brittle beet . بَنْجَرٌ هَش (أَوْ قَصْفٌ أَوْ قَصِيف) (قَابِلٌ لِلْكَسْرِ وَالتَّقْطِيعِ) .
Betterave cassante
- 86 - Brix-spindle hydrometer . مِكْتَاثُ الْهَوَاء .
Aéromètre, Densimètre
- 87 - Bruise . انْخِضَادٌ : رَضٌّ .
Meurtrissure
- 88 - Bud (accessory...) . بُرْعَمٌ إِضَافِي .
Bourgeon subsidiaire
- 89 - Bud (adventitious...) . بُرْعَمٌ عَرَضِيٌّ أَوْ عَارِضٌ أَوْ أَحْمَق .
Bourgeon adventif
- 90 - Bud (dormant...) . بُرْعَمٌ مُسْتَبْكِنٌ أَوْ سَاكِنٌ أَوْ رَاقِدٌ .
Bourgeon dormant
- 91 - Bulk sub-sample (seed) . عَيِّنَةٌ نُمُودَجِيَّةٌ مُصَغَّرَةٌ .
Echantillon représentatif réduit
- 92 - Buttress roots . جُذُورٌ مُسَاعِدَةٌ .
Racines contre-boutants
- 93 - Byproduct . فَضَالَةٌ : مَادَّةٌ ثَانَوِيَّة .
Sous-produit
- 94 - Calcareous . جِيرِي : كَلْسِي .
Calcaire
- 95 - Calcification . تَكَلْسُ (تَرْسِبُ الجِيرِ أَيْ الكَلْسِ فِي الْغَضَارِيْفِ أَوْ الْأَوْتَارِ) .
Calcification
- 86 - Brix-spindle, Hydrometer . رَافِضُ الجِيرِ .
Calciphobe, Calcifuge

- 97 - Calcifuge . عَدُوُّ الْكِلْسِ أو الجير .
(نبات يميل إلى اجتناب الأتربة الكاسية).
Calcifuge
- 98 - Cambial initials . بِدَآءَات الكَمِيُوم أو القلب .
Initiales du cambium
- 99 - Cambiform cell . خَلِيَّة كَمِيُومِيَّة الشَّكْلِ .
Cellule en forme de cambium
- 100 - Cambium . كَمِيُوم .
Cambium
نسيج مُوَلَّد : طبقة مُوَلَّدة طبقة خلايا في حالة انقسام نشيط
تكون بين الخشب واللحاء وهي التي تولدهما .
- 101 - Cane sugar . سكر القَصَب . ولحاء
Sucre de canne
- 102 - Capillarity . الخَاصَّة الشَّعْرِيَّة .
Capillarité
- 103 - Capillary . شَعْرِي .
Capillaire
- 104 - Carbonatation, Saturation . إِشْبَاع .
Carbonation, Saturation
- 105 - Carbon-dioxyde assimilation . تَمَثِيل كَرْبُونِي .
Assimilation d'acide carbonique (ou anhydride carbonique)
- 106 - Carting off of beet . تَقْرِيع شَحْن البَينِجَر .
Débardage de betteraves
- 107 - Catabolism . إِانْتِقَاض : أَيْضٌ انْتِقَاضِي .
Catabolisme
(طور الأيض الذي يهبط فيه الجهد الكيماوي في جسم الحي فتضيع الطاقة ويشتمل الانتقاض في النبات على وظائف التنفس والاختمار)
Métabolisme
- 108 - Catalyst, Catalyser . حَفَاز = مُؤَثِّرٌ بِالْمُلَامَسَةِ
Catalyseur
- 109 - Catch crop . غَيْر مُخْتَلَس (أي عابر بعد الزرع الرئيسي) .
Culture dérobée
- 110 - Caterpillar (insect) . أَسْرُوع .
Chenille
- 111 - Caulescent . مُسَوَّق : له ساق .
Caulescent
- 112 - Caustic soda . صُودَا كَاوِيَّة .
Soude caustique
- 113 - Cell arrangement . تَرْتِيب الخَلَايَا .
Mise en ordre des cellules
- 114 - Cell nutrition . الإِغْنَاء الخَلَوِي ، التَغْذِيَّة الخَلَوِيَّة .
Nutrition des cellules
- 115 - Cell plate . صَفِيحَة خَلَوِيَّة .
Lame ou plaque cellulaire
- 116 - Cells (fixed) . خَلَايَا ثَابِتَة .
Cellules fixes
- 117 - Cellular . خَلَوِي .
Cellulaire
- 118 - Cellular adjustment . إِانْتِظَام الخَلَايَا .
Réglage ou ajustage cellulaire
- 119 - Cellular division . انْتِقَاس خَلَوِي .
Division cellulaire
- 120 - Cellulose . خَلُوز : سِيلِيلُوز (هو القسم الصلب الخشبي في النبات) .
Cellulose
- 121 - Cellulosic . خَلُوزِي : سِيلِيلُوزِي .
Cellulosique
- 122 - Cell wall . جِدَار خَلِيَّة .
Paroi d'une cellule
- 123 - Centric leaf . وَرَقَة مَرْكَزِيَّة .
Feuille centrale
- 124 - Centrifugal force . قُوَّة نَابِذَة أو طَارِدَة (من المركز) .
Force centrifuge

- 125 - Centripetal force
القوة الجاذبة أو الجاذبة (المركز).
Force centripète
- 126 - Characters (distinctive...)
صفات مميزة.
Caractères distinctifs
- 127 - Characteristic feature
خاصة مميزة.
Propriété caractéristique
- 128 - Chemistry (agricultural...)
كيمياء زراعية.
Chimie agricole
- 129 - Chlorophyll
يخضور أو كلورفيل (المادة الخضراء في النبات).
Chlorophylle
- 130 - Chloroplast, Chloroplastid
كلورو بلاست : بلاستيدة خضراء . جُئيلة اليخضور
حبيبات اليخضور .
Chloroplastes, Chloroplastides ou chloro-leucites ou corps chlorophylliens
(جسيمات خضركروية في الأعم مصطبغة باليخضور
تكون في جيلة الخلية).
- 131 - Chlorosis
شُحوب يَخْضوري . أرقان يَخْضوري .
(مرض يصيب النباتات فتفسر أوراقها وتسمى
مبروقة ومأروقة).
Chlorose
- 132 - Chondriosomes
أجسام سَبَاحِيَّة : سبيحات : حبيبات الخلية .
Chondriomes
- 133 - Chromosome, Chromatome
صَبْغِي (جسيمات خيطية تظهر في النواة عند الانقسام
عددها محدود في النوع الواحد من النبات).
Chromosome
- 134 - Clamp aphid
أرقة المطامير .
Puceron des silos
- 135 - Clamp (mangels), to
خَزَن البنجر الكلثي في الأهراء .
Ensiler (betteraves fourragères)
- 136 - Clamp rot
عفن المطامير .
Pourriture de silo
- 137 - Cleaner
مخكة الجذوع .
Décrotteur
- 138 - Clear-winged
شفافة الجناح .
Camnula pellucida
- 139 - Climatic factors
عوامل مناخية .
Facteurs climatiques
- 140 - Clod breaker
مُفتتة المدر (آلة) .
Emotteuse
- 141 - Clone
نبات التكاثر .
Clone
نكاثير بالفُسُول أو الطُعُوم).
- 142 - Clouded tortoise beetle (cassida nebulosa)
خُوذِيَّة غُيمِيَّة .
Casside nébuleuse
- 143 - Cluster
جُشوة (ازهرار مجمع قصير المحور) .
Glomérule
- 144 - Cockchafer
جُعل (خنفساء تلتهم أوراق الأشجار) .
Hanneton
- 145 - Collar (root)
عُنُق (موضع الاتصال بين الساق والجذر) .
Collet
- 146 - Coma
سفا : شعاع : مُرَق .
Barbe, Chevelure (d'une graine)
- 147 - Comate
سفوي : شعاعي .
Chevelu, Barbu
- 148 - Combine harvester
مُحصَد دَارَس : حصادة دارسة .
Moissonneuse-batteuse
- 149 - Common crane fly
قمص البُقُول (حشرة تلتهم الجذور) .
Tipule

- 150 - Conidium . بَرْمَمَة (بوغ خارجي) .
Conidie
- 151 - Content, Sugar . دَرَجَة السكر أو مقدار السكر .
Teneur en sucre (Richesse en sucre)
- 152 - Continental field mouse . قَاوَرَة الخقل .
Campagnol
- 153 - Contract, Beet . عَقْدَة تسليم الشمندر .
Contrat (de livraison) de betteraves
- 154 - Cooperative society, beet . تَعَاوُنِيَة شَمَنْدَرِيَّة .
Coopérative betteravière
- 155 - Core-sample . عَيِّنَة تراب (للفحص) .
Carotte de sondage
- 156 - Cossette . شُرْبَحَة شَمَنْدَر : سَنِيْفَة .
Cossette
- 157 - Cost per ha . سِعْر التَّكْلِفَة للهكتار .
Prix de revient à l'ha
- 158 - Costs, maintenance . نَفَقَات الصِّبَانَة .
Frais d'entretien
- 159 - Cotyledon . فُلْقَة (ورقة جنينية ترافق بزور الزهريات أي باديات الزهر) .
Cotylédon
- 160 - Coulter (plough) . سِكِّين المَحْرَاث .
Coutre
- 161 - Coverer, seed . عَضْو التَّغْطِيَة .
Organe de recouvrement
- 162 - Crop for processing . نَبَات صِنَاعِي .
Plante industrielle
- 163 - Cropping plant . مَتَاوَبَة زَرَاعِيَّة (تقسيم المزرعة لتعاقب الزروع المتنوعة) .
Assolement
- 164 - Cross blocking . عَرَق مُسْتَعْرِض .
Binage en travers
- 165 - Crossing of plants . تَهْجِين النَبَاتَات : تَلَاوُح النَبَاتَات .
Croisement des plantes
- 166 - Crown, Beet crown . عُنُق الشَمَنْدَر .
Collet-de la betterave
- 167 - Crown rot . فُسَخ أو فُسَخ جاف .
(مرض سببه فُطُور مجهرية أو ميكروبات تصيب الثمار والجذور وغيرها) .
Pourriture sèche
- 168 - Crow's nest . بَكْنَة السَّاحِرَة .
Balai de sorcière
(أغصان عارضة متشابكة تنشأ عن فطور مرضية).
- 169 - Crumb . كَذْرَة (كتلة مؤلفة من تلاحم عدد من ذرات التربة) .
Grumeau
- 170 - Cuckoo spit insect . وَقَوَاقَة بَصَاقَة .
Aphrophore écumeuse
- 171 - Culture media . مُسْتَبَات (سائل يهبط كوسط زراعي للدراسة الجراثيم) .
Bouillons de culture
- 172 - Cumulative factors . عَوَامِل مُسَاعِدَة أو مُجْمَعَة .
Facteurs cumulatifs
- 173 - Cutting . فِسل : عَقْلَة .
Bouture
(قطعة صغيرة من ساق أو غصن أو جذر تفرز في الأرض لكي ينشأ منها نبات جديد) .
- 174 - Cutting (root and shoot), Stump . فِسل جَذْرِي مُهَيَّأ .
Boture racinée et parée
(فِسل مؤلف من الجذر الأصلي والساق المجنونة) .
- 175 - Cutworm (larva) . لَيْلِيَة الحَصِيد : فَرَّاشَة الحَصِيد .
Noctuelle des moissons (agrotis segetum)
- 176 - Cytology . عِلْم الخَلِيَّة .
Cytologie

- 177 - Cytoplasm . بلازْمَةُ الخلية .
Cytoplasma, Cytoplasme
- 178 - Damaged beet . شمندر جريح .
Betterave blessée
- 179 - Damage, insect . أضرار الحشرات .
Dégâts d'insectes
- 180 - Damping-off disease . مرض الذبول .
Maladie de la pâleur
- 181 - Daughter cell . خلية بنوية أو وليدة .
Cellule-fille
(هي الناشئة عن انقسام الخلية الأم) .
- 182 - Deep ploughing . حرث عميق .
Labour profond
- 183 - Degeneration . إضمحلال : انحطاط .
Dégénération, Dégénérescence
(تبدلات مضرّة تحدث في خلايا الأحياء بتأثير عوامل مختلفة فتتدهور أو تفسد) .
- 184 - Depth of soil . عمق التربة .
Profondeur du sol
- 185 - Depth of sowing . عمق البذار .
Profondeur du semis
- 186 - Diastase . دياستاز : أنزيم (أنزيم يحول النشا إلى سكر) .
Diastase
- 187 - Dibber (steckling) . مغرس : شاتول .
Plantoir
- 188 - Differences (distinctive...) . فروق مُنَيَّزة .
Différences distinctives
- 189 - Diploid . ثنائي الصبغيات .
Diploïde
- 190 - Diploid . ثنائي الصبغيات (يوصف به عدد الصبغيات في الخلايا)
Diploïde
- 191 - Dipterous insect . ذاتُ الجناحين .
Insecte diptère
- 192 - Disaccharides . ثنائيات السكر : سكريات ثنائية .
Disaccharides
- 193 - Disease, beet . مرض الشمندر .
Maladie de la betterave
- 194 - Distillery . مقطرة : صناعة التقطير .
Distillerie
- 195 - Disc coulter . سيكين قرصيّ للمحراث .
Coutre circulaire, Coutre disque
- 196 - Disc harrow . كارية ذات أقراص (مشط ذو صنوج لتفتيت التربة) .
Pulvérisateur à disques
- 197 - Downy mildew . نَسَنَة (مرض العفونة الفطرية) .
Mildiou
- 198 - Draw bar, Trailer . مجر القطورة .
Timon
- 199 - Dressing, Top . نثر الأسمدة بالتغطية .
Epandage d'engrais en couverture
- 200 - Drill hopper . ثقبُ البذر أو عين البذر .
Trémie de semoir
- 201 - Drilling (sowing) . نثر البذار : بذر .
Semis
- 202 - Drill, Seed drill . مبذر : مئذنة .
Semoir
- 203 - Dryer, seed . مجففة للحبوب .
Séchoir à graines
- 204 - Drying plant (for tops) . مجففة أوراق .
Séchoir (de feuilles)
- 205 - Drying tripod . منصّب التجفيف .
Trépied de séchage

- 206 - Dusting machine, Duster
غَفَّارَةٌ : مَنفَاح (على الحشرات أو النباتات)
Poudreuse . (المصابة)
- 207 - Ecological factors
عَوَامِل بِيئِيَّة .
Facteurs écologiques
- 208 - Ecology
عِلْم البِيئَةِ أو بِيئَات .
Ecologie
(دراسة النباتات من حيث علاقاتها ببيئتها)
- 209 - Ectoplasm
جَبَلَةٌ خَارِجِيَّة (قسم جَبَلَةِ الخلية التي يحدها خارجيا)
Ectoplasme
- 210 - Ectoplast
بَلَازِمَةٌ خَارِجِيَّة : هَيُؤُلَى خَارِجِيَّة (غشاء بلازمي خارجي)
Ectoplaste
- 211 - Edaphic factor
عَامِل تَرَبِي (كل تأثير متميز . للتربة باعتبارها عاملا بيئيا)
Facteur édaphique
- 212 - Effect, Frost
أَثَرُ الجَمْد .
Effet du gel
- 213 - Ejector mechanism (drill)
قَازِف : لَافِظ .
Ejecteur
- 214 - Embryo
جَنِين : مَلْقُوحَةٌ : فُؤَف .
Embryon
- 215 - Embryonic cell
خَلِيَّة جَنِينِيَّة .
Cellule embryonnaire
- 216 - Endoplasm
بَلَازِمَةٌ دَاخِلِيَّة : جَبَلَةٌ دَاخِلِيَّة .
Endoplasme
- 217 - Environment
بِيئَةٌ . (جميع العوامل الاحيائية واللاحيائية لأحد المواقع)
Environnement (ambiance)
- 218 - Environmental diseases
أَمْرَاض بِيئِيَّة .
Maladies déterminées par le milieu
- 219 - Epidermal or epidermic cells
خَلَايَا البَشْرَةِ .
Cellules épidermiques
- 220 - Epidermis
بَشْرَةٌ : أَدَمَّة (هي الطبقة الخارجية الخلوية من أعضاء النبات الهوائية)
Epiderme
- 221 - Epiphyte (aerophyte-...)
نَبَات مُعَايِشٍ أو مُلَازِمٍ أو مُعَلَّقٍ .
Epiphyte
(نبات يعيش على آخر ويلازمه دون أن يستمد منه غذاء)
- 222 - Erect stem
سَاقٌ قَائِمَةٌ أو مُتَصَبِّة .
Tige droite
- 223 - Etiolation
هَبِيج : تَصْفِير : شُحُوبٌ ظَلَامِي .
Etiollement, Chlorose
(نقد البخضور واصفرار النبات وكذلك إهاجته أو تصفيره)
- 224 - Exchange acidity
حُمُوضَةُ البَدَل :
Acidité d'échange
- 225 - Excrescence, Outgrowth
بَرُزَّة : زَائِدَةٌ فُطْرِيَّة .
Excroissance
- 226 - Exfoliation of bark
تَقَشْر القَلْف : أَنْجَرَاد (في الورق أو السوك)
Exfoliation de l'écorce
- 227 - Experimental lay-out
تَخْطِيط التَجْرِبَةِ .
Plan d'essai
- 228 - Experimental plot, Trial plot
قِطْعَةُ أَرْضٍ لِلتَجْرِبَةِ .
Parcelle d'essai
- 229 - Factory waste lime
حُمَالَةُ السُكَّر .
Ecumes de sucrerie (écumes de défécation)
- 230 - Fallow
اسْتِرَاحَةُ أَرْضٍ : (أَرْض جَامَةِ)
Jachère
- 231 - Fangy beet
بَنْجَر مَقْلُوق
Betterave fourchue

- 232 - Farmstead . مَزْرَعَة : عَزْبَة .
Exploitation agricole, Ferme
- 233 - Feedstuff (molassed...) . كَلَا الدَّبْس .
Aliment ou fourrage mélassé
- 234 - Fertilization, Fecundation . إخصاب .
Fécondation
- 235 - Fertilization (self-...), Selfing . إخصاب ذاتي .
Autofécondation
- 236 - Fibrosis . تَلَيُّف .
Dégénérescence fibreuse
- 237 - Fibrous beet . بنجر ليفي .
Betterave fibreuse
- 238 - Fieldman . وَكِيل الحقل .
Agent betteravier
- 239 - Foliage, beet, Beet leaves . أوراق البنجر .
Feuilles de betteraves
- 240 - Foliar diagnostic : تشخيص أمراض الأوراق :
Diagnostic foliaire
- 241 - Foliar traces . مَسِيرَات وَرَقِيَّة : مَجَرَات وَرَقِيَّة .
Traces foliaires
المسير الورقي المار من الساق إلى الورقة .
- 242 - Foliation . تَوْرِيْق : إِبْرَاق : انتظام الورق .
Foliation, Feuillaison
- 243 - Foliole . وَرَقِيَّة .
Foliole
- 244 - Fooder beet . بنجر نصف سكري .
Betterave demi-sucrière
- 245 - Frondescence . إِبْرَاق (أول ظهور الورق) .
Frondaison
- 246 - Frondose . وَرَقِي .
Feuilli
- 247 - Frost damage . أَتْلَاف الصَّيْع .
Dégâts de gelée.
- 248 - Frosted beet . بنجر مَصْقُوع (جزئياً) .
Betterave gelée (partiellement)
- 249 - Frozen beet . بنجر مَصْقُوعَة (تماماً) .
Betterave gelée (complètement)
- 250 - Fructose, Levulose . سكر الفواكه .
Sucre de fruit
- 251 - Fungicide . مُبِيد الفُطَر .
Fongicide
- 252 - Fungus, Mould . فُطْرَة .
Champignon, Moisissure
- 253 - Furrow . ثَلَم (خَطَّ المحراث) .
Sillon
- 254 - Fusarium-welke . تَعَفُّنٌ مُغْزَلِي (يسبب فطرا مجهريا للجذور والثمار) .
Fusariose
- 255 - Gauche, Pressure (manometer) . مِصْطَق (مقياس ضغط سائل) .
Manomètre
- 256 - Garden springtail (bourletiella signata or hortensis) . وَثَّابَة البَسَاتِين .
Collembola
- 257 - Gemmation . تَبْرُعُم .
Gemmation, Bourgeonnement
- 258 - Gemmiparous . ذُو بَرَاجِم تَكَاثُرِيَّة .
Gémipare
- 259 - Gemmule . عَجْزُ : قَصْرَة (برعم الملقوحة أي الجنين في البزرة ويكون في رأس السَوَيْق) .
Gemmule
- 260 - Generative cell . خَلِيَّة مُوَلَّدَة .
Cellule génératrice
- 261 - Germ-cell (derivative) . خَلِيَّة جُرْثُومِيَّة مُشْتَقَّة .
Opematozoïde dérivé.

- 262 - Germination count or capacity
Pouvoir germinatif . قُتْرَة إِنْتَاشِيَة .
- 263 - Germination dish . مُتَش (أداة الإِنْتَاش) .
Germeir
- 264 - Germination test . تَجْرِبَة الإِنْتَاش أَوْ الإِنْبَات .
Essai de germination
- 265 - Germ plasm . بَلَازْمَا تَنَاسِلِيَّة أَوْ جَرْمُومِيَّة .
Plasma germinatif
- 266 - Glabrous (stem) . سَاق مَلْسَاء أَوْ مَرْدَاء أَوْ جَرْدَاء .
Glabre (tige)
(توصف به الساق النباتية وغيرها عندما تكون خالية من الشعر) .
- 267 - Glass-culture . زَرَاة الدَّفِيَّة .
Culture en serre ou sous-châssis
- 268 - Glassehouse, Greenhouse . دَفِيَّة .
Serre
(غرفة زجاجية تربي فيها النباتات وتدفأ صناعياً) .
- 269 - Glucose . جُلُوكُوز : سكر العنب .
(مادة بيضاء سكرية قابلة للاختبار تكون في الثمار والعسل وغيرهما) .
Glucose, Glycose
- 270 - Glucose, Grape sugar . سَكَّر العنب : غُلُوكُوز .
Glucose, Sucre de raisin
- 271 - Glucosides . جُلُوكُوسِيْدَات : جُلُوكُوزِيْد .
Glucosides
- 272 - Groove, Root . ثَلَم التَسْكِيْر (تحويل إلى سكر) .
Sillon saccharifère
- 273 - Ground flea . بُرْغُوْث الأَرْض .
Collemboule blanc
- 274 - Grower, beet . شَمْنَدْرِي .
Betteravier (planteur de betterave)
- 275 - Growing, beet . زَرَاة الشَمْنَدْر .
Culture de la betterave
- 276 - Growing district, beet . نَاحِيَة زَرَاة الشَمْنَدْر .
Région betteravière
- 277 - Growth regulating substance . مَادَة النُّمُو .
Substance de croissance
- 278 - Guard cell . خَلِيَّة حَارِسة .
Cellule de garde
- 279 - Habitat factors . عَوَامِل البِيئَة (العوامل التي تسيطر على أحوال النباتات وتوزيعها في البيئات المختلفة)
Facteurs de l'habitat
- 280 - Habitat form . صُورَة بِيئَة . (دلالة على الانطباع الذي تطبع به البِيئَة شكل النبات) .
Forme d'habitation
- 281 - Hair (root...) . شَعْر الجَنْدُور .
Chevelu des racines
- 282 - Hair stem . سَاق مُشْعَرَة أَوْ شَعْرَاء (ساق النبات المغطاة بالشعر) .
Tige velue
- 283 - Hand hoe . مِعْزَق يَدَوِي :
Binette
- 284 - Harmful insect . حَشْرَة ضَلَوَة .
Insect nuisible
- 285 - Harrowing . مَشَط : تَمْشِيْط .
Hersage
- 286 - Harvester . حَاصِدَة أَوْ حَصَادَة :
Machine de récolte
- 287 - Harvester, beet . قَلَّاعَة أَوْ قَطَّاعَة أَعْنَاق الشَمْنَدْر (قَلَّاعَة مُنْسَقَة) .
Décolleteuse-arracheuse, Arracheuse-combinée
- 288 - Harvester, carrier . قَلَّاعَة نَاقِلَة .
Arracheuse-débardeuse

- 289 - Harvester, Transverse windrowing
قَلَاعَة جَمَاعَة (مُعْتَرِضَة) .
Arracheuse-groupeuse (en travers)
- 290 - Harvester, windrowing
قَلَاعَة صَافَة (آلَة لِلْقَلْع وَالصَّف) .
Arracheuse-aligneuse
- 291 - Harvesting, field
وَرَشَة اقْتِلَاع الشَّمندر .
Chantier d'arrachage (de betteraves)
- 292 - Hell in (to)
وَضَع فِي الْعَقِّ أَوْ الْأَخْدُود .
(غراس صغار أو فسول تحفظ قبل غرسها في عرق ونغطي جذورها بالتراب) .
Mettre en jauge
- 293 - Herbicide, Post-emergence
مُبِيد الأعشاب بعد بروزها .
Herbicide de postémurgence
- 294 - Heterosis
تَفُوق الهَجِين (هو أن يُظهر الهجين درجة من القوة تفوق القوة التي تكون في أحدهما) .
Hétérosis
- 295 - Hexose
هِكْسُوز : سكر سُدَّاسِي .
Héxose
- 296 - Hexose isomerase
أَنْزِيمُ الْهِكْسُوز : هِكْسُوز نَظِير .
Hexose isomère
- 297 - Hilling
كَمَّ : لَفَّ : حَضَن .
Buttage ou chaussage
(جمع التراب حول ساق النباتات المزروعة لصونها من الرطوبة والصقيع أو تسهيل بروز جذور جديدة) .
- 298 - Hoe (animal traction)
مُعَزَق : مِعْزَقَة (يجرها حيوان) .
Bineuse à traction animale
- 299 - Hoe (long handled...)
مُعَزَق بِمِقْبَض طَوِيل .
Binette à long manche
- 300 - Hoe (rotary...)
مِعْزَقَة وَحَوِيَة .
Houe rotative

- 301 - Hoe (topping...) (of beet)
قَطَاعَة أعناق الشَّمندر .
Bèche décolleteuse de betterave
- 302 - Hollow stem
سَاقٌ جَوْفَاء .
Tige creuse
- 303 - Holo-parasitic
تَامُ التَّطَفُّل (تطلق على الأحياء التي هي مدينة بتغذيتها تماماً إلى مضيفها) .
Holoparasite
- 304 - Homologous chromosomes
صَبْغِيَّاتٌ مُتَمَاثِلَة (صبغيات تظهر في أزواج عندما تكون نواة الخلية في حالة الانقسام) .
Chromosomes homologues
- 305 - Hover fly (syrphus)
مُبِيدَة الْأَرَق (أي حشرات المن) .
Syrphe
- 306 - Hybrid
هَجِين : نَقْل : بَغْل .
Hybride
(نبات ينتج عن تزاوج نوعين أو سلالتين أو صنفين مختلفين) .
- 307 - Hybridization
تَهْجِين : إِنْغَال : تَبْغِيل .
Hybridation
(حصول لقاح بين نباتين من نوعين مختلفين ونتيجة اللقاح هي النغل) .
- 308 - Hydropic degeneration
الْفَسَادُ الحَبْنِي (وفيه تمتص الخلايا الظهارية ماء كثيراً حتى تنفجر) .
Dégenerescence hydropique
- 309 - Hyperparasite
طُفَيْلِي الطُفَيْلِي (متعض طفيلي يعيش على طفيلي آخر) .
Hyperparasite
- 310 - Hypocotyl
سُوبِقَة جَنْبِيَّة سَفْلَى (تحت فلقية) .
Hypocotyle
- 311 - Immunity
مَنَاعَة : حَصَانَة .
Immunité

- 312 - Imphee
ذرة سكرية (تزرع كبلاد ويستخرج السكر من سوق
بعض أصنافها).
Sorgho sucré ou sorgho à sucre
(Sorghum saccharatum)
- 313 - Incubator room, Germination cabinet
غرفة الإنبات.
Chambre à germination
- 314 - Industrial beet . بنجر صناعي أو سكري
Betterave industrielle ou sucrière
- 315 - Inflorescence . نظام الأزهار
Inflorescence
- 316 - Inhibitory factors . عوامل مانعة
Facteurs inhibiteurs ou prohibitifs
- 317 - Insecticide . مبيدة الحشرات
Insecticide
- 318 - Invertase . الإنفرتاز أو عكسين أو انزيمه قادرة على تحويل
سكر القصب إلى سكر متقلب .
Invertine
- 319 - Invert sugar . سكرانز (خميرة السكر)
Sucrase
- 320 - Irrigation . ري
Irrigation
- 321 - Juice, Raw . عصير خام
Jus brut
- 322 - Ketones . سكرات كيتونية
Cétones
- 323 - Key . سكة
Clavette
- 324 - Lactose . سكر الحليب
Lactose
- 325 - Lactose . سكر اللاكتوز
Lactose, Sucre de lait
- 326 - Ladybird beetle . دَعْسُوقَة
Coccinelle (coccinella)
- 327 - Land (agricultural ...) . أرض زراعية : أرض أريضة
Terre agricole
- 328 - Late maturing variety . صنف متأخر
Variété tardive
- 329 - Lattice (balanced ...) . شبكة متوازنة
Lattice balancé
- 330 - Layering . الترقيد
Marcottage, Provignage
- 331 - Leaf. (beet ...) . ورقة شمنلر
Feuille de betterave
- 332 - Leaf curl . مرض التجعد في الشمنلر
Frisolée de la betterave (transmise par
une punaise)
- 333 - Leaf hopper . زيز الحصاد
Cicadelle
- 334 - Leguminous fodder plant . قطينة كلية
Légumineuse fourragère
- 335 - Levelling . تزييف : تسوية (تمهيد سطح الأرض وجعله
مستوياً).
Nivellement
- 336 - Licorice . سكر أسود (عرق السوس)
Jucre noir
- 337 - Lifter . مقلمة : قلاعة زراعية
Arracheuse
- 338 - Lifting wheel . باسنة رحوية : سكة محراث رحوية
Soc rotatif
- 339 - Liquid manure . ماء المزابيل
Purin
- 340 - Livestock . الماشية
Cheptel vif

- 341 - Loss of weight . فقد في الوزن .
Perte en poids
- 342 - Loss of yield . فقد في المردودية .
Perte de rendement
- 343 - Loss, sugar . فقد في السكر .
Perte en sucre
- 344 - Lucerne .
فصفصة : رطبة : قت : قصب .
Luzerne, Alfalfa
- 345 - Mal sterile . ذكر عقيم .
Mâle stérile
- 346 - Manganese deficiency, Speckled yellows .
عوز أو نقص في المنغنيز .
Carence en manganèse
- 347 - Mangold fly . ذبابة البنجر .
Mouche de la betterave
- 348 - Manure (farmyard...) . زبل التسميد العضوي .
Fumure organique.
- 349 - Manures . أسمدة .
Engrais
- 350 - Manuring . إسماد .
Epannage d'engrais
- 351 - Marling . جعرة (إصلاح الأرض بالسجيل) .
Marnage
- 352 - Maturation . نضج .
Maturation
- 353 - Mechanical weed control . الإبادة المكنية للأعشاب .
Désherbage mécanique
- 354 - Mechanization (spring...) . مكننة الأشغال .
Mécanisation (des travaux)

- 355 - Meristem (apical...) .
بارض : نسيج إنشائي قمّي : المرستيم القمّي
Méristème apical
(البارض هو أول ما يبدو من النبات وهو المسمى بالنسيج الإنشائي) .
- 356 - Metabolism . الأيض : التحول الغذائي .
Métabolisme
- 357 - Missing plant . حفرة بذور فارغة .
Poquet vide
- 358 - Mitosis karyokinèse .
انقسام قتيبي : تخطيط .
Mitose caryocinèse
(إحدى طرق انقسام الخلية الحية) .
- 359 - Molasses . دبس السكر (مادة لزجة تفصل عن السكر الخام عند صنع السكر) .
Mélasse
دبس الشوندر .
Molasses of beet
Mélasse de betterave
- 360 - Mold, Mould . عفن .
Moisissure
- 361 - Mole cricket . حرّانة (حشرة مضرّة للخضر) .
Courtillière, Taupe-grillon
- 362 - Mower . محشة .
Faucheuse
- 363 - Multigerm . عديد الجرّاثيم أو الحبيّات (أي أجنة البذرة) .
Multigerme
- 364 - Nitrate bacteria (nitrobacter) .
بكتريا النتريجة أو النتريّة .
Bactérie de nitrate ou de nitrification
- 365 - Nitrate of soda . نتريجة الصّودا .
Nitrate de soude
- 366 - Nitrogen (noxius...) .
الأزوت أو النترو جين الضار .
Azote nuisible

- 367 - Node
عُقْدَة (موضع على الساق تخرج منه الورقة).
Noeud
- 368 - Nodular bacteria . بكتريا عُقْدِيَّة .
Bactérie nodulaire
Bactérie des nodosités
- 369 - Nodule bacteria . بكتريا العُقْد .
Bactéries des nodosités
- 370 - Nuclein
نَوَاتِين : نُكْلِين (عناصر نواة الخلية).
Nucléine
- 371 - Nucleolus or nucleole
نُؤِيَّة .
Nucléole
- 372 - Nucleoplasm . جِلَّة النواة : البلازم النووي
Nucléoplasme
- 373 - Nucleus . نَوَاة .
Noyau
- 374 - Nursery . مُنْعَتَبَت : مُشْتَل .
Pépinère
- 375 - Nutrient . عَنَصْر مُغَذٍّ .
Élément nutritif
- 376 - Nutrient, Nutritive . مُغَذٍّ .
Nutritif
- 377 - Nutrition of plants . إِغْتِذَاء النبات .
Nutrition des plantes
- 378 - Object . شَيْء .
Objet
- 379 - Otiorrhynchus ligustici
قَاطِعَة غَرَائِق الكَاشِم .
(الكاشم نبات من فصيلة المركبات).
Otiorrhynque de la livèche (ou de l'oche de montage)
- 380 - Ovicide . مَبِيد البُيُضَات .
Ovicide
- 381 - Ovule (orthotropus...) . بُذِيرَةٌ مُسْتَقِيمة أَوْ مُتَعَبِبة .
Ovule orthrope
(البُيُضَة تَركِيب نَبَاتي يَتَحَوَّل بَعْد الإِخْصَاب عَادَة إِلَى بَلْوَة) .
- 382 - Oxygen respiration . تَنَفُّس أُكْسِجِينِي .
Respiration d'oxygène
- 383 - Pale-spotted millipede . دِخَالُ الأذن المُبَقَّع .
Iule moucheté, Iule à taches jaunes
- 384 - Parasite, Paratroph . طُفِيل : مُتَطَفِّلَة .
Parasite
(مُتَعَضِّ يَسْتَخْلَص جَمِيع غِذَائِهِ أَوْ قِسمَا مِنْهُ مِنْ مُتَعَضِّيات أُخَرى) .
- 385 - Parasitism . تَطْفُل .
Parasitisme
- 386 - Pathogenic or pathogenetic . مَرَض : مَرَضِي .
Pathogénique
- 387 - Payment for beet . تَسْدِيد ثَمَنِ الشَّمْلَر .
Paiement des betteraves
- 388 - Peach potato aphid . أَرَقَة : حَشْرَة المِن (الخَضْرَاء) .
Puceron vert
- 389 - Peat . خُثَّ .
Tourbe
- 390 - Pectic substances . مَوَادَّ بَكِّيَّة (أَي مَوَادَّ عَضْوِيَّة مَوْجُودَة فِي الأَغْشِيَّة النَّبَاتِيَّة) .
Substances pectiques
- 391 - Pedology . عِلْم التُّرْبَة : تُرَايَات .
Pédologie
- 392 - Pemphigus betae . فُقْعَاع .
Pemphigus
- 393 - Pentose . سَكْر خَمَاسِي .
Pentose

- 394 - Permeability . النفاذية : قابلية التنفوذ .
Perméabilité
(مقدار الماء الذي يخترق التربة بتأثير ضغط عادي)
- 395 - Persistence . استدامة .
Persistance
- 396 - Pest-control . مكافحة الحشرات أو الطفيليات (عموما) .
Lutte contre les insectes ou parasites (en général)
- 397 - Pesticide . مبيدات الحشرات
Insecticide
- 398 - Petiole . عتق : ذئب : معلق (جزء دقيق من الورقة يحمل صفيحتها) .
Pétiole
- 399 - Phloem . لحاء (طبقة بين القشرة والخشب في ساق النباتات الوعائية وجذورها) .
Phloème, Liber
- 400 - Phosphoric ester . إستر فسفوري (الإستر مركب عضوي يتكون من اتحاد الكحول بحامض مع انفصال الماء مثل خللات الإثيل) .
Ester phosphorique
- 401 - Phyllotreta striolata . نطاطة (برغوث البساتين) .
Altise
- 402 - Pick-up loader . لاقطة شاحنة .
Ramasseur-chargeur
- 403 - Piece worker . عامل بالمقطوعية .
Tâcheron
- 404 - Plantet . نبتة .
Plantule
- 405 - Plant pathology . علم أمراض النبات .
Pathologie végétale
- 406 - Plant (single:...) . نبات منزول .
Plante isolée
- 407 - Ploughing (autumn...) . حراثة الخريف .
Labour d'automne
- 408 - Polarisation . استقطاب .
Polarisation
- 409 - Polisher . مصقلة .
Polisseuse
- 410 - Pollinator . ملقحة : مؤبرة .
Pollinisateur
- 411 - Polyploid . متعدد الصبغيات .
Polyploide
- 412 - Potato capsid (colocoris norvegicus) . بق البطاطس .
Punaise norvégienne, Punaise de la pomme de terre, Capside
- 413 - Powder treatment (seed) . تطهير بالنز أو التعفير .
Désinfection par poudrage
- 414 - Power shaft . ذراع التوصيل .
Arbre de transmission
- 415 - Prefoliation or vernalion . ترتيب البرعم الورقي .
Vernalion
(انتظام الأوراق داخل الزمعة أي البرعم الورقي) .
- 416 - Pregonation . إنبات سابق : إنبات سابق .
Prégermination
(تنبيت البذرة إلى حين ظهور جذورها قبل زرعها في المشتل) .
- 417 - Press wheel . عجلة راصّة (للترية من أجل تقويتها) .
Roue plombeuse
- 418 - Preventive measures . تدابير وقائية .
Mesures préventives
- 419 - Previous cropping . سابقة زراعية .
Précédent cultural
- 420 - Price, beet . ثمن الشمندر .
Prix des betteraves

- 421 - Prick out (to) نقل الشتل أفراداً أو يقال شتل فرداً فرداً .
Repiquer individuellement
- 422 - Production, sugar إنتاج السكر .
Production de sucre
- 423 - Propagation by cuttings إفتسال : غرس العقل (تكاثر النباتات بغرس اغصان منها) .
Bouturage
- 424 - Proteins بروتينات : أحيات (مواد آحية تكثر في حبوب القرنيات) .
Protéines
- 425 - Pulp لب : لباب (ما يبقى من الشوندر أي البنجر بعد استخراج السكر منه) .
Pulpe
- 426 - Pulp, beet لب أو لباب الشندر .
Pulpe de betterave
- 427 - Pygmy mangold beetle (Atomaria linearis) حشرة الشوندر (حشرة من مغمدات الأجنحة تضر الشوندر أي البنجر) .
Atomaire
- 428 - Radicle جذير .
Radicule, Radicelle
- 429 - Raised scab جرب نافط أو متبثر .
Gale pustuleuse
- 430 - Raw sugar سكر خام أو أصهب .
Sucre brut, Sucre roux
- 431 - Reception, beet تسلّم الشندر .
Réception des betteraves
- 432 - Reception centre, beet مركز تسلّم الشندر .
Poste de réception de betteraves
- 433 - Response (of beet to a growth factor) أثر عامل للنمو في البنجر .
Effet d'un facteur de croissance sur la betterave
- 434 - Roller (spiked...) مؤزّع السداد .
Rouleau hérissé
- 435 - Root جذر .
Racine
- 436 - Root development تجنر .
Enracinement
- 437 - Root hairs شعيرات جذرية .
Poils radiculaires, Poils de la racine
- 438 - Rooting إغراق : تعريق : إستعراق .
Enracinement
- 439 - Root knot nematode بروز عروق النبات أي جذوره وامتدادها في التراب .
Nématode des racines
- 440 - Rootlet خيطية الجذور أو سلكية الجذور .
Petite racine
- 441 - Rotten beet جذير .
Betterave pourrie
- 442 - Row (beet) صف البنجر .
Ligne de betteraves
- 443 - Row crop نبات معزوق .
Plante sarclée
- 444 - Saccharate سكرات (ملح الحامض السكري) .
Saccharate
- 445 - Saccharic acid الحامض السكري .
Acide saccharique
- 446 - Sacchariferous, Containing sugar مسكر (يحتوي السكر أو ينتجه) .
Saccharifère
- 447 - Saccharification تسكير (تحويل إلى سكر) .
Saccharification
- 448 - Saccharimeter مسكار (جهاز لقياس السكر) .
Saccharimètre

449 - Saccharin Saccharine	سكري	464 - Seed, beet Graine de betterave	حبة أو بزرّة الشمندر
450 - Saccharoid Saccharoïde	شبيه بالسكر	465 - Seed-corn Grain de semence	زُرْعَة ، زُرْبَعَة (ما يزرع من الحب)
451 - Saccharomyces (yeast fungus) Saccharomyces	فطر السكر	466 - Seed dispersal Dispersion de la graine	انتشار البذور
452 - Saccharose Saccharose	سكروز ، سكر القصب	467 - Seed furrow Sillon du semis	سَمّ البذر
453 - Saccharose Saccharose	سكروز ، سكر الشمندر	468 - Seed growing, beet Culture de graines de betterave	زراعة حَبَات أو بذور الشمندر
454 - Sample Echantillon	عَيِّنَة	469 - Seed-hole Poquet	بَلْز في حُفْر أو نقر (تكون في كل حفرة بضع حبات)
455 - Sample (up to...) Echantillon (conforme à l'...)	مطابق للعينة	470 - Seeding تَبْدِيرٌ أَحْبَاب (توليد النبات للبذور أو الحبوب)	
456 - Sample, working (seed) Echantillon d'analyse	عَيِّنَة التحليل	1) Grainage 2) Ensemencement	بَذْر (الجديد بدءا من البذور)
457 - Sampling of beets Prise ou prélèvement d'échantillons de betteraves	أخذ عَيِّنَات البنجر	471 - Seeding plough Charrue-semoir	مِحْرَاث بَاذِر : محراث البَنَر .
458 - Sandweevil Charançon	سوسة أو خنفسة الحبوب	472 - Seedling Plantule	بُذْبُرَة .
459 - Sap Sève	النسغ (سائل يكون في الخلية الحية)	473 - Seedling Jeune plant (Grenaison	شُتْلَة : نَصْبَة : غَرْسَة . تَبْزِير : إحياب
460 - Saving in labour Economie de main-d'œuvre	اقتصاد اليد العامة		(كل نبات صغير له جنو معد لأن ينقل فيزرع في مستقره) .
461 - Screen Tamis (appareil de tamisage)	مُنْخَل = غَرْبَال	474 - Seed-pam Boîte à semis	صندوق البذر .
462 - Seasonal worker Ouvrier saisonnier	عامل موسمي	475 - Seed pellet كَبَّة بَذُور (بذرة أو أكثر تغطى بمواد عازلة مختلفة كالطين والأسمدة والمواد المخيبة للحشرات أو القوارض) .	
463 - Seed bearer Porte-graines	حَامِلَة البذور		

- 476 - Seed (segmented ...) .
Graine segmentée. (مَشْقُوقَة) حَبَّة مَشْلُوقَة
- 477 - Seed testing station .
محطة نجارب البذور .
Station d'essais de semences
- 478 - Seed treatment .
Désinfection des graines .
تَقْيَة البذور
- 479 - Segregation .
Ségrégation .
أَنْفِصَال المَوَاطِل
- 480 - Selection of varieties .
Sélection de variétés .
اِنْتِقَاء الأصناف
- 481 - Selective (herbicide) .
Sélectif (herbicide) .
الانتقائي (مبيد الأعشاب.....)
- 482 - Selfing, Self-fertilization .
Autofécondation .
الإخصاب الذاتي
- 483 - Self-pollinization .
Self-pollinisation .
تَلْقِيح ذاتي : تَأْيِير ذاتي
- 484 - Self sterility .
Autostérilité .
الإجذاب الذاتي
- 485 - Shoot (dwarf...) .
Pousse naine .
ساق قزمية
- 486 - Silage .
Ensilage .
خَزْن في الأهراء
- 487 - Silver-y moth (phytometra gamma) .
Noctuelle gamma, Ver gris .
اللبية الفضية
- 488 - Slicer (beet...) .
Coupe-racines .
قَطَاعَة الجذور
- 489 - Slicer (beet...) .
Coupe-racines .
مِقْطَع الجذور
- 490 - Soil (alkaline...) .
Sol alcalin .
قُرْبَة قَلْوِيَة
- 491 - Soil moisture .
Humidité de sol .
رُطُوبَة الأرض
- 492 - Sowing (broadcast) .
Semis à la volée .
البذر نثراً أو بالنثر وهو نثر البذر
- 493 - Sowing rate .
Débit du semoir .
صَيِّبُ البذر
- 494 - Spacing .
Espaceement .
فُرْجَة : بُعْد .
البعد بين النباتات في مفرس
- 495 - Spacing, seed (distance between seed) .
Densité de semis .
كثافة المثل أو المسكة .
مَنَاعَة التَّوَع
- 496 - Species immunity .
Immunité des espèces .
مَنَاعَة التَّوَع
- 497 - Spotted millipede (blaniulus guttulatus) .
Blaniule moucheté, iule à taches rouges .
حَرِيش أَرْقَش
- 498 - Sprayer, weed .
Appareil pour le désherbage .
مُيِدَة الأعشاب
- 499 - Stalk nucleus .
Noyau de la tige .
نَوَاة سَاكِيَة أو خُضْرِيَة
- 500 - Standard, Control plot .
Parcelle témoin .
قِطْعَة أَرْضِيَة شَاهِدَة أو نَمُودَجِيَة
- 501 - Starch .
Amidon .
النَّشَا
- 502 - Starch sheath .
Gaine d'amidon .
غِلَاف نَشَوِي : غِمْد نَشَوِي
- 503 - Starchy substances .
Substances amidonnées .
المواد النشوية
- 504 - Station, experimental .
Station d'essai ou d'expérimentation .
محطة تجربة
- 505 - Stem eelworm .
Anguillule des tiges, Nématode de la tige .
حَيْطِيَة أو أَنْقَلِيس الساق
- 506 - Stem rot .
Taches de phoma (tige) .
عَفَن السَّاق

- 507 - Stem, Stalk
الساق (المحور الأصلي في النباتات الوعائية تقوم على الجذر وتحمل الورق).
Tige
- 508 - Stick of sugar-candy
سُكَّر التَفْطَاح .
Sucre de pomme
- 509 - Stoma
فَتْحَةُ الثَّغْرِ .
Stoma, Stomato (bouche)
- 510 - Stubble-plough
مِفْتَحَة : مِشْجَعَة (فَاتِحَة : شَاحِبَة) .
Déchaumeuse (محراث الفناح أو الشحب)
- 511 - Stubble-ploughing
فِناح : شَحْب .
Déchaumage (حراث الأرض سطحياً بعد الحصاد لقطع قش السور المحصود ولدفته ولتهوية التراب).
- 512 - Substances (sugary...)
المَوَادُّ السُّكَّرِيَّة .
Matières sucrières
- 513 - Sucrate, Saccharate
سُكَّرَات .
Sucrate
- 514 - Sucrose
سُكَّرُوز : سكر القصب .
Saccharose
- 515 - Sugar (acom...)
سُكَّر البُلُوط .
Quercite (quercitol)
- 516 - Sugar (barley...)
سُكَّر الشَّعِير .
Sucre d'orge
- 517 - Sugar-beet
شَوْتَلُو : شَمْنَلُو : بَنْجَر : صَوَطَلَّة .
Betterave à sucre
- 518 - Sugar-beet factory
مَصْنَع سُكَّر الشَمْنَلُو .
Fabrique de sucre de betterave
- 519 - Sugar-candy
سُكَّر القَنْد .
Sucre candi
- 520 - Sugar cane
قَصَب السُّكَّر .
Canne à sucre
- 521 - Sugar (castor...)
السُّكَّر (مَسْحُوق...) .
Sucre en poudre

- 522 - Sugar (crude...)
سُكَّر خَام .
Sucre brut
- 523 - Sugar factory
مَصْنَع سُكَّر .
Sucrierie
- 524 - Sugar formation (sugar development)
تَكْوِين السُّكَّر .
Elaboration de sucre
- 525 - Sugar (granulated...)
سُكَّر مَتَبَّلَق أو مَجَّب .
Sucre cristallisé
- 526 - Sugar industry
صَنَاعَةُ السُّكَّر .
Industrie sucrière
- 527 - Sugaring
تَسْكِير (تَغْلِيَّة بالسُّكَّر) .
Sucrage
- 528 - Sugar-load
سُكَّر القَالَب .
Pain de sucre
- 529 - Sugar (lump...)
أَقْرَاص السُّكَّر .
Sucre en morceaux, en tablettes, Sucre cassé
- 530 - Sugar-maple
قِيب سَكْرِي .
Acer saccharinum (érable à sucre)
(يوجد نوع من القيب في كندا يسمى Sycomore له عصارة سكرية).
- 532 - Sugar-mill
مِطْحَنَة قِيب السُّكَّر .
Moulin à cannes
- 533 - Sugar of bamboo, Cane (bamboo...)
قِيب (سُكَّر) الخَيْرُزَان .
Canne de bambou
- 534 - Sugar of lead
سُكَّر زُخْل : سُكَّر (مِلْح الرِّصَاص) .
Acétate de plomb (sucre de Saturne)
- 535 - Sugar-plantation
عَرَسُ قِيب السُّكَّر .
Plantation de cannes à sucre
- 536 - Sugar-planter
عَارِس قِيب السُّكَّر .
Planteur de cannes à sucre (planteur)
- 537 - Sugar-refinery
مَعْمَل تَكْرِير السُّكَّر .
Sucrierie ou raffinerie de sucre

- 538 - Sugar, raw . سكر خام .
Sucre brut
- 539 - Sugar, reducing (invert sugar) . سكر مُنْقَلَب أو مُنْعَكِس .
Sucre réducteur, Sucre inversé
أو مُنْحَوِّط (صفة سكر غير قابل للاختصار إلى سكر قابل له) .
- 541 - Sugar-refining . تَكْرِير السكر
Raffinage du sucre
- 542 - Sugar-sifter . مصفاة السكر .
Passoire à sucre
- 543 - Summer chafer ; June-bug . الدودة البيضاء أو الترتية .
Hanneton de la St-Jean, Ver blanc (larve) (Turc)
- 544 - Sweet-meats, Sweets . سكاكر (حلويات) .
Sucreries
- 545 - Synecology . علم بيئة الجماعة .
Synécologie
(علم البيئة الذي يشمل جماعة نباتية خلافاً للذي يقتصر على الفرد وهو علم بيئة الفرد) .
Autoécologie, Autoecology
- 546 - Tare, Total (beet reception) . فُضالة تامة .
Tare, Déchet total
- 547 - Temperature (germination...) . درجة حرارة الإنبات أو الإنبات .
Température de germination
- 548 - Test, Growing on . تجربة رقابة في الزراعة .
Essai de contrôle en culture
- 549 - Test, laboratory . تجربة في المختبر .
Essai en laboratoire
- 550 - Thinning . خف المزروعات (التوسيع بين الشجر) .
Eclaircissage, Distançage
- 551 - Threshing machine . دَراسة .
Batteuse
- 552 - Tigelle ou tigella . سَوِيقَة .
Tigelle
(للجزء الأعلى من الجنين فوق التنش أي الجذير) .
- 553 - Tillage . إعداد التربة .
Préparation du sol
- 554 - To-dressing . نثر بذور التغطية .
Epandage d'engrais en couverture
- 555 - Top feeler . جَسَّاس (جهاز اختبار في آلة غارسة أو مُشْدِبة) .
Tâteur
- 556 - Topper . قَطَّاعَة أعناق الشمندر .
Décolleteuse
- 557 - Tops, beet . أعناق وأوراق البنجر الخضراء .
Collets et feuilles verts de betteraves
(عق النبات هو ما بين الساق والجذر) .
- 558 - Tractor, Crawler, Tracklayer . جَرَّار مُزْتَجِر .
Tracteur à chenilles
- 559 - Tractor (wheel...) . جَرَّار بِعَجَلات .
Tracteur à roues
- 560 - Trailer (tipping...) . قَاطِرَة قَلَابَة .
Remorque basculante
- 561 - Transplant . غَرْسَة منقولة : شتلة أو نضبة منقولة .
Plant repiqué
غرسة صغيرة بعد أن تكون قد نقلت مرة أو أكثر في المشتل أي المستنبت) .
- 562 - Transplanter . غَارِسة شتالة .
Planteuse, Repiqueuse
- 563 - Trial field . حَقْل التجربة .
Champ d'essai
- 564 - Trial plot, Experimental plot . قِطْعَة أَرْض تَجْرِبِيَّة .
Parcelle d'essai

565 - Tuber تَرْتَة : عَسَقَل .

Tubercule

(جزء من ساق نباتية يكون قاسيا ومكتترا ومستفحا ومحتويا على مواد غذائية مخترنة) .

566 - Tuberous root جِنَر دَرْتِي .

Racine à tubercule

567 - Undersown crop زَرَاة وَسَطِيَّة .

Culture intermédiaire

568 - Variety, early maturing صِنْفٌ مَبَكَّار .

Variété hâtive

569 - Vascular bundle حَزْمَةٌ وِعَائِيَّة .

Faisceau vasculaire

570 - Verification (seed...) مَرَاةُ البُور .

Contrôle des graines

571 - Verticillium wilt دَاءُ الدَوِي الدَّوَار .

Verticilliose

572 - Virulence فَوْعَةُ الحُمَّة (أو الفيروس) .

Virulence

573 - Washer, beet مِفْسَلُ الشَّمْنَدَر .

Lavoir à betteraves

574 - Waste products فَضَلَاتُ الْمُسْتَجَات .

Déchets de produits

575 - Water culture مُسْتَنْبَاتٌ مَائِيَّة : مَزْرَعَةٌ مَائِيَّة .

Aquiculture (culture aquatique)

576 - Weed control مُحَارَاةُ الْحَشَائِش الضَّارَّة .

Lutte contre les mauvaises herbes

577 - Weed control chemical مُبِيدُ الْأَعْشَاب .

Désherbant, Herbicide

578 - Weeding

تَعْشِيب : إبادة الأعشاب : تنقية الحشائش .

Sarclage

(إبادة العشب الذي ينبت عفوا في الأرض المزروعة بالمعزق أو المعاول اليدوية أو بقلعه باليد)

579 - Weeds حَشَائِش مُضِرَّة : أدغال .

Mauvaises herbes, Plantes adventices

580 - Weight (loss of...) قَدْرٌ فِي الْوَزْن .

Perte en poids

581 - White grub قَرِيَّةٌ (دودة القز) .

Ver blanc

582 - Width, row (width between the rows) التَفْرِيجُ بَيْنَ الْخُطُوط .

Ecartement entre les lignes

583 - Wilt disease ذَبُول .

Flétrissure

(هو مرض أظهر أعراضه سقوط الورق) .

584 - Wild beet شَمْنَدَر بَرِّي أو وحشي .

Betterave sauvage.

585 - Wrench رَفْعُ الْغَرْمَةِ أو قَلْقَلَةُ الْغَرْمَةِ .

Soulever

(تمزيق أديم جنود غرس في المشتل من دون اقتلاعها من التربة) .

586 - Xenogamy لَقْحٌ تَهَجِيي : إلقاح تهجيني .

Fécondation croisée

587 - Xylem لِحَاء .

Liber

588 - Yield مَرْدُود .

Rendement

589 - Yield estimate تَقْدِيرُ الْمَحْصُول .

Estimation de récolte